

# 财税简讯

## 第十一期

Tim Wang & Co Tax Newsletter

June 2014

### 14-15财年预算解读

此次预算对医疗，福利，税收，家庭都有了较大规模的变动。本期简讯为您详细解读政府政策的变动。

#### 临时赤字税 (Temporary Budget Repair Levy)

澳洲政府将对于年征税收入超过\$180,000的高收入人群征收为期3年的2%的临时赤字税。这个税收将从2014年7月1日开始实行，到2017年6月30日结束。

(Rachel译)

#### 福利税率 (FBT rate) 提高

政府宣布为了防止高收入人群利用福利税来避免赤字税，从2015年4月1日开始到2017年3月31日，福利税率将从47%提高到49%。员工收到的各种公立和非营利性医院，公立救护车服务等现金福利将会被提高的福利税总数所阻止。除此之外，福利税抵扣率也会从2015年4月1日开始调整以迎合福利税率的提高。

(Rachel译)

#### 个人最高税率提高

综合来说，新的个人收入征税，包括新引进的赤字税情况列表如下（税率并不包括Medicare levy）：

(Rachel译)

责任编辑: Iris SHEN 沈晔超

编辑: Tim WANG 王铁华

Kelly CHEN 陈少梅

Qian DAI 戴 牵

Leo LI 李 扬

Rachel MAO 毛睿琪

Miranda ZHU 诸旻彦

Personal income tax rates and thresholds

	2013-14		2014-15		2015-16 and 2016-17	
	Threshold	Rate	Threshold	Rate	Threshold	Rate
1st rate	\$18,201	19.0%	\$18,201	19.0%	\$19,401	19.0%
2nd rate	\$37,001	32.5%	\$37,001	32.5%	\$37,001	33.0%
3rd rate	\$80,001	37.0%	\$80,001	37.0%	\$80,001	37.0%
4th rate	\$180,001	45.0%	\$180,001	47.0%	\$180,001	47.0%

新个人收入征税表

#### 内容提要

- 14-15财年预算解读
- 海外居民CGT
- 892成功案例
- 员工介绍



2014预算收紧了福利金和养老金的支出

## 医疗系统调整

按照去年的预算说明，从今年7月1日起，Medicare levy从1.5%增长到2%开始生效。

### Medicare levy对于低收入家庭来说有所增长：

从2013年7月1日开始，政府已经把Medicare levy低收入家庭的收入衡量标准提高到了\$34,367。每多一个孩子收入增多\$3,156。

### Medicare Benefits Schedule:

从2015年7月1日开始，看GP需要付\$5问诊费，如果是涉及到要拍X光片等服务，问诊费则需\$7；对于持有concession cards和16岁以下的人士，每年的前10次问诊会收费，10次以后就免费。

### Pharmaceutical Benefits Scheme:

政府将会把co-payment上调\$5。从原先的\$37.7涨到\$42.7。对于concessional病人，co-payment则上调\$0.8,从原先的\$6.1涨到\$6.9。

从2015年7月1日开始，政府也将连续4年提升安全网底线，每年提升10%；对于concessional的安全网，每年会上调2个处方药。（Miranda译）

## 助学贷款系统调整

### Higher Education Loan Programme (HELP)

1. 在2016-17年，新的最低还款对工资要求将会设定为90%的最低还款。而最新的还款对工资要求将会定在\$50,638左右；
2. 如果工资高于\$50,638，新的还款利率将是收入的2%。目前对还款利率没有任何改变；
3. 助学贷款会根据每年的CPI增长情况而变。从2016年6月1日开始，限制在每年6%以内。（Miranda译）

## 支持贸易贷款

澳洲政府将设立支持贸易贷款项目，用来资助学徒（apprentices），四年学徒期内资助最高可达\$20,000。支持贸易贷款将会以优惠的利率提供，每年的最高额度见下表：

Year of apprenticeship	Cap
Year 1	\$8,000
Year 2	\$6,000
Year 3	\$4,000
Year 4	\$2,000

贷款将提供给职业在国家技能需求列表上且持有三级或四级证书的学徒。当学徒的收入在2014-2015财年超过HELP对大学生规定的最低偿还门槛\$53,345时，需要归还贷款。成功完成培训的学徒，偿还额将会有20%的折扣。（Iris译）

## 绝大多数的扶养配偶

### 税收优惠将被取消

在新的财政预算中，从2014年7月1日起，政府将把过去八种dependent tax offset合并为一种Dependent (Invalid and Carer) Tax offset。纳税人可以满足Zone Tax offset, overseas civilians tax offset或overseas forces tax offset这些条件，另外他们配偶也因为照顾义务或者残疾等原因不能工作，才有可能可以继续申请配偶税收优惠。

（戴牵译）

## 养老金领取年龄升至70岁

从2025年7月1日起，养老金领取年龄会以每两年增加六个月的速度延后，到2035年7月1日退休年龄会从现在的67岁延迟到70岁。在1958年7月1日前出生的人不受此变动影响。

(Iris译)

## 延后申请失业补助金和疾病津贴的年龄

澳洲政府将把申请失业补助金和疾病津贴的年龄从22岁提升至24岁。这项变动从2015年的1月1日起实行。目前领取失业补助和疾病津贴到2014年12月31日满22-24岁的人群，可以继续领取。(Iris译)

## 首次购房存款账户将被取消 (First Home Saving Accounts)

首次购房存款账户在预算案发布的那晚就将取消，之后新开的账号都不能获得政府的补贴，以及税务上的优惠。但是对已有的用户，在2013-2014财年仍然可以收到政府的补助和税务优惠，并且他们可以在2015年7月1日以后，随意提取这个账户的钱，而不用像原来那样不买房就必须进养老金。

(戴牵译)

# 家庭福利改革

政府声称打算通过以下方式改革家庭福利系统：

- 从2015年7月1日起，B类牛奶金Family Tax Benefit (FTB) Part B的主要收入者的收入限额从\$150,000每年降低到\$100,000每年。
- 从2015年7月1日起，对最小孩子在六岁以下的家庭限制B类牛奶金(FTB Part B)。(按照过渡协议，最小孩子在2015年6月30日大于等于六岁的家庭，在之后的两年内，继续有资格申领B类牛奶金(FTB Part B))。
- 从2015年7月1日起，对大于等于四个孩子的家庭的大家庭补贴限制子女抚养费(目前补贴为每年\$313.90/孩子)
- 从2014年7月1日起，政府将维持两年的目前家庭税收福利支付率不变。在这一措施下，子女抚养费的最大费率和基本费率的指数调整，和B类牛奶金的费率将暂停至2016年7月1日。
- 对最小孩子在6-12岁的单亲父母推出了一项新的津贴，当他们无法申领B类牛奶金(FTB Part B)时，可以申请此津贴，利率为子女抚养费的最大费率。从2015年7月1日起，这项津贴将为每个符合条件的6-12岁的儿童发放\$750。
- 从2015年7月1日起移除了子女抚养费中每增加一个小孩，就提高收入豁免门槛的规定。
- 修改年底额外补贴金额至其原来的水平，并从2015年7月1日起中止指数调整。(修改后的额外补贴金额将为每个A类家庭的小孩每年\$600，每个B类家庭的小孩每年\$300) (Iris译)

## 完善海外居民资本利得税 (CGT) 的综合措施

政府将通过修改海外居民资产利得税体制里面的主要资产审查来完善2013-2014财政预算案

*政府将会修改这个主要资产审查来确保海外居民出售间接澳大利亚不动产的所有权取得的收益是应税的。*

*特别地，该修订将：*

- 取消利用合并纳税集团成员之间的交易来建立和重复计算资产的能力；并
- 把采矿，采石，或找矿信息和商誉包括在相关的采矿权价值计算范围之内。

*这项措施将适用于资本利得税事件，并于7:30pm(澳洲东部时间)2013年5月14日生效。*

为了防止资产在未合并纳税集团中重复计算，该修订将应用于发生在未定案说明书被公开讨论当天或之后的资产利得税事件。

对于一个合并纳税集团或多点合并纳税集团所持有的权益来说，该修订继续于7:30pm(澳洲东部时间)2013年5月12日生效。(Kelly译)

# 养老金变动

## 养老保证金率将会逐步升至12%

- 2014年7月1日后，养老金保证金率将从2013年的9.25%提升到9.5%
- 之后此利率将一直保持不变在9.5%直到2018年的6月30日
- 从2018年的7月1日起，将再次改变，每年提升0.25%，直到2023年，养老保证金的利率将达到12%

Income year	Superannuation guarantee rate
2013-14	9.25%
2014-15	9.5%
2015-16	9.5%
2016-17	9.5%
2017-18	9.5%
2018-19	10.0%
2019-20	10.5%
2020-21	11.0%
2021-22	11.5%
2022-23	12.0%

## Non-concessional contributions

大致可以理解为将税后的个人收入的一部分存入养老金账户，为了增加养老金的总金额。因为已经算过税，因此这类存款不会再交税，但是政府为了防止过多的滥用以及钻空子，给这类存款加上了个上限，在2013-14年，此上限是\$150,000一整年，而到了2014-15年，这个上限将被再次提高至\$180,000一整年。当你每年以Non-concessional形式存入养老金的金额超过上限的时候，多余的部分将以个人最高税率计算需要缴纳的税款，此税率为46.5%，而从2014年7月1日开始，此税率将会提高到47%。

## Bring forward rule

对于65岁以下的人士，此条款规定了你可以在三年内一次性存入三年上限的总和，如2013-14年一年上限是15万，但是你可以一次性存入45万或者三年内分别存入总额不超过45万的存款，如果三年内，你所存入的款额超过了45万，多余部分需要按46.5%的税率计算并缴纳税款。注：当你需要动用此条款的时候，只能从当天开始往后推三年，之前所发生的存款都不能算。在2014-15年，Bring forward rule对3年内存款总额的限制也相应提高到54万。

(Leo 译)

## 熟龄工作者税收优惠将被取消

### (Mature Age Worker Tax Offset)

从2014年7月1日起，每年\$500的熟龄工的税收优惠将被取消。取而代之的将是一个新的老年人工作刺激计划（restart）。这个计划是针对雇主雇佣那些年满50岁，并且已经拿了半年以上收入补助的人，最多可以得到\$10,000的政府补助。根据这个计划，满足条件的雇主在雇佣那些老年人6个月后可以拿到\$3,000，12个月后再拿\$3,000，然后18个月拿\$2,000，最后24个月再拿\$2,000，一共是\$10,000。

(戴牵 译)



## 好消息



恭喜以下客户成功获得892签证:

陈女士一家在Glen Waverley 经营汽修行, 于2014年上半年成功获得892签证。

张女士一家在West Melbourne 经营咖啡店, 于2014年上半年成功获得892签证。

赵女士一家在Epping Plaza 经营的照相影印馆, 于2014年上半年成功获得892签证。

郑先生一家在Mount Waverley 经营的文具店, 于2014年上半年成功获得892签证。

贾女士一家在Richmond 经营的烟酒店, 于2014年上半年成功获得892签证。

朱女士一家在Fitzroy 经营的便利店, 于2014年上半年成功获得892签证。

刘女士一家在CBD 经营的披萨店, 于2014年上半年成功获得892签证。

张先生一家在Doncaster 经营的烟酒店, 于2014年上半年成功获得892签证。

刘女士一家在Docklands 经营的按摩店, 于2014年上半年成功获得892签证。

姚女士一家在Blackburn South 经营的奶吧, 于2014年上半年成功获得892签证。

李先生一家在Fernree Gully 经营零件批发生意, 于2014年上半年成功获得892签证。

王女士一家在Keilor East 经营面条店, 于2014年上半年成功获得892签证。

孙女士一家在Highett 经营蔬菜水果店, 于2014年上半年成功获得892签证。

李女士一家在Epping 经营按摩店, 于2014年上半年成功获得892签证。

王先生一家在Mitcham 经营花店, 于2013年上半年成功获得892签证。

钟女士一家在Boronia 经营奶吧, 于2014年上半年成功获得892签证。

冯女士一家在Donvale 经营便利店, 于2014年上半年成功获得892签证。

张女士一家在Mount Waverley 经营红酒出口生意, 于2014年上半年成功获得892签证。

赵女士一家在Beaumaris 经营的烤鸡店, 于2014年上半年成功获得892签证。

## Tim WANG 澳洲注册会计师

澳洲国家税务局注册税务代理，澳洲国家公司管理局注册代理，注册会计师（CPA）。毕业于澳洲大学会计本科，十多年从事于澳洲会计税务方面的工作，具有相当丰富的会计税务经验。2005年建立会计师事务所，2009年初迁入Box Hill 新址。王会计熟悉各种商业投资移民，房地产开发税务咨询、自建养老金申报服务、家庭基金和生意注册、GST的申报、各类生意全年报税、个人退税等，在十多年的会计税务工作中，为多位客户解决过多种疑难问题。

## Miranda ZHU 会计师

2007年中毕业于Deakin大学，获得经济学学士学位（会计和经济法专业）。毕业后在一家印刷公司做文职2年。之后在一家会计事务所实习。于2010年底就职悉尼一家上市公司做市场部助理。现在在本事务所主要负责实体生意报税、GST申报、公司流水账，财务报表编制和MYOB记账服务。

## Ting ZHANG 会计师

2006年完成Victorian大学的会计专业学士学位（Bachelor of Business – Accounting）。2007年前往新加坡担任一家企业的助理会计，一年后回墨尔本，就读于RMIT，2010年6月获得RMIT大学的金融硕士学位（Master of Finance）。目前主要负责实体生意报税、GST申报及财务报表编制。

## Rachel MAO 会计师

2008年毕业于Monash大学金融与会计专业。毕业后在一家移民公司就职3年。2012年加入本事务所，现主要负责实体生意报税、GST申报、公司流水账及财务报表编制。

## Qian DAI 会计师

2011年毕业于La Trobe University – Bachelor of Accounting，于2010年7月开始在本事务所实习，毕业后转为全职助理会计，现主要负责实体生意报税、GST申报、公司流水账、商标注册。

## Kelly CHEN 助理会计

2009年中获得了RMIT大学会计专业学士学位。毕业之后，又继续在新南威尔士大学深造，于2010年获得Master Of Finance硕士学位。之后在一家进出口公司担任文员一职。目前主要负责小生意GST报税，公司流水账和MYOB记账服务。

## Iris SHEN 助理会计

2009年在获得复旦大学经济学学士学位。后赴澳洲深造，于2012年中获得了墨尔本大学管理学硕士（会计）学位。毕业后在本会计事务所负责小生意报税、ASIC事宜、公司流水账和MYOB记账服务。

## Leo LI 助理会计

完成Monash大学Professional year课程，获得澳洲大学商务经济本科（Bachelor of Commerce – Accounting and Finance）。目前主要在会计事务所负责公司流水账，小生意GST申报。

## 联系我们

Tim Wang & Co  
会计师事务所

7/26 Ellingworth Pde  
Box Hill VIC 3000

电话: (03) 9078-0270

传真: (03) 9078-0336

info@timwangco.com.au

Visit us on the web at  
www.timwangco.com.au